

DOSSIER ARTISTIQUE
**HOMMAGE À
YANN-FAÑCH KEMENER**



Théâtre National de Bretagne
Direction Arthur Nauzyciel
1, rue Saint-Hélier
35000 Rennes
T-N-B.fr



HOMMAGE À YANN-FAÑCH KEMENER

3

Le TNB rend hommage à Yann-Fañch Kemener, disparu le 16 mars 2019 à l'âge de 61 ans.

Hommage à une voix ancrée en Bretagne.

Hommage à un passeur de gwerziou, soniou, kan ha diskant. En véritable ethnologue, le chanteur armoricain puisait dans le riche patrimoine de la musique bretonne transmise oralement. C'était un poète. Son dernier album en témoigne : avec *Roudennoù* (les traces, les voies en breton) le chanteur rend hommage aux poètes bretons et à leurs textes.

Yann-Fañch Kemener a été récompensé plusieurs fois du grand prix du Patrimoine par l'académie Charles-Cros : pour l'album *Chants profonds de Bretagne* Vol.2 en 1982 et pour l'album *Ar Baradoz* en 2018. Lors de la grande aventure de l'Héritage des Celtes, il fait la rencontre de Didier Squiban avec qui il a enregistré 3 albums. Au théâtre, il rend notamment hommage, seul sur scène, au poète breton Armand Robin, dans une mise en scène de Madeleine Louarn. Le TNB l'avait accueilli à plusieurs reprises, en concert avec Aldo Ripoché en 2005 et 2007, avec le groupe Barzaz en 2013, et pour *Nous irons pleurer sur vos ombres* en 2015.



**DÉCOUVREZ
LES COULISSES DE LA CRÉATION**

Dans le Magazine sur T-N-B.fr



Coordination

CLÉMENT LE GOFF

Régie son

GWENOLÉ LAHALLE

Régie lumière

KEVIN LOISEL

Avec

ANNE AUFFRET (chant)

ANNIE EBREL (chant)

ALAIN GENTY (basse fretless)

ACHILLE GRIMAUD (récitant)

GILLES LE BIGOT (guitares)

CLÉMENT LE GOFF (bombarde / veuze)

ALAN LETENNEUR (trompette / clarinette)

ERIK MARCHAND (chant)

ALDO RIPOCHE (violoncelle)

FLORENCE ROUSSEAU (harmonium)

JEAN-MICHEL VEILLON (flûtes traversières)

Durée 1h30

Production : Théâtre National de Bretagne.

Coproduction : Festival de Cornouaille

Crédits textes et musiques du spectacle

Conte : Achille Grimaud

L'Absent : Gilles Baudry

Ma Var : Yann-Fañch Kemener (texte),

Alain Genty (musique)

Ar Gwinn : Yann-Fañch Kemener

La Photographie : Émile Masson

Je te chante mon pays : Xavier Grall

Pedenn : Yann-Fañch Kemener (texte),

Gilles Le Bigot (musique)

4



CRÉATION

Rennes, Théâtre National de Bretagne

TOURNÉE

2020/21

Lanrivain, Festival Lieux mouvants

2021/22

Rennes, Festival Yaouank [annulé]

Rennes, Antipode

Quimper, Festival de Cornouaille

Lorient, Festival Interceltique

2022/23

Ploemeur, Oceanis avec Amzer Nevez



NOTE D'INTENTION

«Yann-Fañch Kemener était un chanteur, un collecteur, un transmetteur de culture bretonne. Il était originaire de Sainte-Tréfine en Centre-Bretagne, qu'il plaçait souvent de manière humoristique comme le centre du monde. Il a, tout au long de sa carrière, fait voyager, dans le monde entier, la culture de Basse-Bretagne, dont il était devenu un ambassadeur. Sa capacité de mise en valeur de ce répertoire, aux côtés d'autres esthétiques, lui ont valu des créations toujours plus originales. Il aimait lire, découvrir et être surpris. C'est sûrement tout cela qui nous a reliés à lui, chacun avec sa sensibilité. Un homme qui savait ouvrir la voie, chef de file du kan ha diskan, fervent défenseur de la langue bretonne, un amoureux des arts. C'était également un transmetteur. De culture bretonne d'une part, mais au-delà, il savait soutenir et accompagner les jeunes générations, les aider à développer leurs projets.

Les artistes qui ont croisé sa route se souviennent de ce personnage jovial, exigeant et passionné. Il laisse derrière lui des compagnons de route qui auront à cœur de continuer à porter la voix des cultures de Bretagne dans la société. Pour ce concert, j'ai souhaité réunir des artistes qui ont partagé des tranches de vie avec Yann-Fañch.

D'abord des voix : Anne Auffret, Annie Ebrel et Erik Marchand ont tout trois partagé la scène avec Yann-Fañch. En kan ha diskan ou en concert, il était important pour moi de retrouver les partenaires qui ont marqué sa carrière. Yann-Fañch chantait *a cappella*, mais aimait être accompagné. Dès les années 80, avec Barzaz, il saura mettre sur scène les gwerzioù et les danses de son Centre-Bretagne natal. Il continuera avec l'Héritage des Celtes, Didier Squiban, Aldo Ripoche, Sylvain Barou, Erwann Tobie ou Heikki Bourgault. L'équipe s'est donc constituée autour d'instrumentistes avec lesquels il a partagé la scène. Le texte était essentiel dans son œuvre. En breton d'abord, sa langue maternelle, puis en français. Ses spectacles ont toujours eu cette caractéristique de voir éclore entre les chants, des poésies, des textes qui venaient illustrer le propos de ses spectacles. C'est Achille Grimaud, avec lequel il avait travaillé, qui a écrit une partie des textes de ce concert. À partir des souvenirs de chacun, il a construit le fil rouge de ce spectacle.

La caractéristique de son univers artistique résidait dans un subtil équilibre entre ancrage dans les traditions populaires de Basse-Bretagne, échange entre les esthétiques et place de la poésie. C'était un alchimiste de ces croisements. Pour lui rendre hommage, nous avons souhaité remettre au plateau cette alchimie humaine de la rencontre pour offrir au public un spectacle dont, nous l'espérons, il serait fier. »

– Clément Le Goff

CLÉMENT LE GOFF COORDINATION ARTISTIQUE

7

Clément Le Goff est musicien. Il débute sa pratique musicale par la bombarde et le chant au conservatoire de Rennes. Après l'obtention d'un DEM de musique traditionnelle au conservatoire de Nantes et une formation en chant classique au Conservatoire de Paris, il poursuit sa formation au Pont Supérieur Bretagne où il se forme auprès de chanteurs comme Marthe Vassallo, Yann-Fañch Kemener ou Charles Quimbert.

Attaché aux croisements d'univers musicaux, il multiplie les expériences avec de nombreux artistes. Musique à danser avec Forj, musique de concert avec Ballossë ou en duo orgue et bombarde avec Kenan Guernalec. Ces rencontres le feront jouer dans de nombreux festivals en France et à l'étranger (États-Unis, Chine, Italie, Autriche, Suisse, République Tchèque, Allemagne, Irlande...). Dans un registre de spectacle de rue, il collabore avec des compagnies comme Soñj ou Waraok, ou il explore un répertoire médiéval et renaissance.

En 2020, il travaille pour le Théâtre National de Bretagne sur la création de Frédéric Nauczyciel le *Marching Band Roazhon Project*, et crée le spectacle *Forj*, autour du répertoire chanté de Haute-Bretagne. En 2021, le TNB lui confie une création en hommage au chanteur Yann-Fañch Kemener où il réunit les artistes qui ont jalonné sa carrière d'artiste.



CONTACTS TNB

OLIVIA BUSSY

Directrice adjointe des productions

T +33 (0)2 99 31 08 35

M +33 (0)6 79 93 13 25

o.bussy@tnb.fr

CÉCILE USAÏ

Responsable administrative

T +33 (0)2 99 31 06 03

M +33 (0)6 84 72 96 19

c.usai@t-n-b.fr

